

幼 稚 園

護保康健的童兒

譯安錫田 著茲蘭克洛

世 界 書 局 印 行

中華民國二十五年四月初版

幼稚園

兒童的健康保護 (全一冊)

定價 國幣 四角

(外埠酌加運費匯費)



版權所有 不准翻印

原著者 洛克蘭茲

譯者 田錫安

發行者 陸高誼

出版者 世界書局

發行所

上海及各省

世界書局

原序

現在社會上，身體方面具有缺陷的兒童，其爲數之多，實不能不令人驚駭。對於這些缺陷兒童，欲一一予以充分之矯正與治療，固非易事，但吾人終不能漠然視之耳！

竭吾人無上的努力，以救濟這些不幸的兒童，希望他們在人類社會的本義上，能和吾人享受同樣的快樂，這正是我們目下的重大使命呵！

能保持健全的身體，才易培養健全的精神。

用強健的肺臟呼吸新鮮空氣，使胸部全體都得到強健的結果，這實在不能不說是天賜的恩惠。每晨早起，作徒步，跑步等適當的運動，不但能使心臟強健，也能使吾人自覺身體各部的肌肉之逐漸發達，這也可說是吾人莫大的快事吧！

吾人口渴時，得從大自然的土地中，受到明淨的清水的賜惠，此其快樂與滿足，真不知要怎樣才能表示吾人感謝之忱呢！

在自然的世界，萬象森羅，花木繁茂，吾人高瞻遠矚，不特心曠神怡，且得飽享新鮮空氣之幸福；吾人爲健康計，此外更復何求！

可是在現代社會上，因未嘗獲得身體的保護，而對於這些可貴的賜與，竟連一點也不能嘗味到

的，那些不幸的兒童，實在多得很呢！

兒童若營養不良，則縱令食如何新鮮的食物，飲如何明潔的清水，亦未必能獲得滿足的發育；由不良姿勢中長成的兒童，則不特缺乏明確的頭腦，難得健全的肺臟與心臟，同時腹部內臟也往往發生相當的阻礙。

心臟虛弱的兒童，若不知舉行擴張胸部，間接能使心臟肌肉強健的靜息，或其他特種的運動，則將永遠不能領略人生健康的快樂吧！

跛足的兒童，固不能跋涉於山野湖沼之間，而體驗其清快的趣味；手足均有缺陷甚至步履為艱的兒童，則對於正常兒的活躍，更常會因自身之不幸，而不斷地為某種精神上的脅迫觀念所苦惱吧！所以，我們是不厭其煩地竭力呼號：

這般不能享受健康的幸福的兒童，特別是年少的幼兒，設法使其減輕些所負的嚴重的不幸，那正是我們至重且大的任務呵！

現在羅府市的小學校及幼稚園，對於兒童身體與精神兩方面的健全之養護，正在不斷地進行其至高無大的努力，其用意蓋亦在是。

羅府市保健・矯正體育部長

斯倍姆・洛克蘭茲

目次

緒論	一
第一章 幼稚園兒童身體檢查的概要	二
第二章 保姆對於幼兒的健康調查	三
第三章 幼稚園兒童的傳染病預防	四
第四章 幼稚園兒童的視覺保護	六
一、視覺的保護	
二、直射光線與強烈光線	
三、光線與坐位的關係	
四、屈折光線	
五、	
衛生上的注意	
六、異物入目的注意	
第五章 幼稚園兒童的聽覺保護	一一
第六章 心臟病幼兒的保護	一三
第七章 幼稚園兒童的結核症預防	一八

第八章	精神的疾患兒的保護·····	一八
第九章	幼兒的勞動問題·····	二〇
第十章	幼稚園兒童的營養問題·····	二三
	一、牛乳的供給 二、談話與唱歌 三、靜息 四、體重的測定 五、餐點	
第十一章	幼兒發育標準表·····	三四
第十二章	幼稚園痲痺症疾患兒的保護·····	三九
第十三章	幼兒的姿勢問題·····	四〇
	一、立的姿勢 二、坐的姿勢 三、睡的姿勢 四、姿勢與遊具的關係	
第十四章	幼兒的游具·····	四五
第十五章	幼兒的衣服·····	四七
	一、衣服的分量 二、內衣 三、常服 四、外套 五、襪子	
第十六章	幼稚園兒童的足部與其缺陷矯正·····	五〇
第十七章	幼兒的鞋子·····	五二

第十八章 溫室法與換氣法……………五三

第十九章 幼稚園的椅子問題……………五五

第二十章 幼兒的日光浴……………五九

第二十一章 幼兒的牙齒……………六二

第二十二章 幼兒的一般衛生問題……………六六

一、手帕的使用 二、手與面的注意 三、入浴 四、衣服的清
潔 五、地板上的習慣 六、

通便的習慣 七、正確的習慣

第二十三章 幼稚園內的特種運動……………六九

一、矯正的運動 二、律動 三、競爭遊戲 四、表情運動

第二十四章 關於幼兒保健的談話……………九二

第二十五章 關於幼兒保健的唱歌……………九五

第二十六章 幼稚園的保健成績表……………一〇一

第二十七章 幼稚園與家庭的聯絡……………一〇六

緒論

保健與矯正體育部的事業，美國於一九二五年一月在洛杉磯市的幼稚園開始辦理，當時那些幼稚園的兒童們，被父母帶着到市內吧諾街的矯正本部去受那特別的矯正指導。這種矯正指導，起初雖是專爲吧諾街的幼兒而設，後來卻漸次普及了，終至於全市都發生了強烈的要求。於是同年九月，該部便派遣擔任特別矯正的保姆，每週一回，赴市內五個矯正部，爲幼稚園的缺陷兒施行着矯正事業了。

當然，這只是爲了扁平足與姿勢不良的幼兒而實施的事業，可是那些重症的幼兒，看來是非有每天數次的矯正治療不可的，那麼，這些幼兒，在幼稚園裏，應該怎樣地處理，才能達到澈底的缺陷矯正之目的呢！這便成了當時最重要的問題。一九二七年一月，想把這個重要問題，作實際的解決，於是，一面培養有醫學知識的保姆，一面力謀各幼稚園保育事項之改善，對於這矯正事業，可說是完全趨向於理想的進展了。到了現在，洛杉磯市許多幼稚園，對於本書所述的各種幼兒之身體的保護，差不

多都由那些有醫學知識的保姆指導着進行了，這實在是一個可喜的現象。

但是，本書所揭述的一切問題，在一般的幼稚園保姆們，切不可為這完全是日常保育上處理得了的事項；例如，姿勢上有特異的缺陷，且罹患其他重症，有施行醫學的治療之必要的幼兒，那就非受矯正本部專門醫師的治療或指示不可！

本書希望對於幼稚園保姆們，可作為幼兒保育上最良好的指導書，同時亦盼其能為指導家庭兩親之適切的資料。

其他，關於幼稚園內日常保健、矯正及保育等問題，只要保姆能夠用自己的姿勢、服裝等等照示着良好的規範，那麼幼兒一切的良好習慣，自不難漸次養成吧！

第一章 幼稚園兒童身體檢查的概要

對於幼稚園的兒童施行身體檢查，可以發見下列各種根本的疾患：

眼 疾 齲 齒 心臟疾患 營養不良

鼻與咽喉疾患 言語障害 肺疾患 神經系疾患

聽覺障害 整形の疾患 姿勢不良

罹有上列各種疾患的幼兒，由兒科專門醫師舉行通常的身體檢查，大概費四五分鐘的時間，就可以診察得出來。若就檢查能率之最小及最大限度說，一天檢查的幼兒數，在七十五人以上，普通必爲不可能，其在特別的狀態之下，甚有只能檢查四十人以下的。

第二章 保姆對於幼兒的健康調查

保姆要想在幼稚園內舉行各個幼兒的健康調查時，首先須觀察其傳染病的有無，其次，對於疥癬、輪癬等似屬輕微的傳染疾患，亦宜加以相當的注意，至於姿勢缺陷、營養不良及齲齒、亂視、耳膿等幼兒，則須調查其有無矯正治療的必要。

保姆一發見了這等疾患兒，就應該立刻加以注意，報告園長或其他關係人，並通知幼兒的兩親，使受平素信仰的醫師之診察。要是家庭方面無力負擔診察費的時候，則幼稚園便該盡量予以助力，請求適當的醫師，替幼兒施行義務的治療。

又如幼兒罹患重大的傳染病，需要在家庭內行隔離的治療，和幼稚園差不多斷絕了聯絡的時

候，則保姆亦當就可能範圍內，親自訪問家庭，予兩親以相當的援助，這也可說是保姆應負的一種責任。

幼兒之未來的幸福，全視其身體缺陷的矯正爲何如而定。所以我們竭力說，幼兒的健康調查，是幼稚園保姆最重要的一種工作，那實在是顛撲不破的話。

第三章 幼稚園兒童的傳染病預防

幼稚園內傳染病的預防法，只要保姆能予以相當的注意，決不是十分困難的問題。因爲保姆在保育上常和幼兒發生密切的關係，幼兒身體的異常，是極易發見的事。

輕微的風邪，是引起傳染病最初的症候，要是在風邪的前驅期，就把幼兒相互隔離着，則問題也就很快易地解決了。

保姆對於幼兒的健康調查，實爲第一義的要務。假如幼兒們，或是患着咳嗽，或是面紅發熱，或是洩流鼻涕，發生惡寒、頭痛、發疹、眼充血等等，以及呈現其他異常的症狀時，便須立即加以注意，在受醫師的診察以前，使與他兒相隔離，並隨時送回家庭。

下面所揭載的，就是關於幼兒的種種傳染性疾患之病名及其潛伏期間，這些疾患之醫學的注意，乃是幼稚園保姆所不宜或忽的。當發見了這等症狀兒的時候，應該立即聽從醫師的指示，嚴守各項規定的隔離手續與其他適當之處置。

病名		潛伏期間
水痘		十四日至二十一日
馬脾風		二日至五日
赤痢		不明
風疹（俗名三日麻疹）		十四日至二十一日
流行性感冒		一日至三日
麻疹		約十日
耳下腺炎		十二日至二十六日
毛蟲		不明
傳染性眼炎		一日至五日

脊髓灰白質炎	三日至十日
狗皮癬	不明
皮膚癬	不明
猩紅熱	二日至七日
天然痘	八日至二十一日
流行性腦脊髓膜炎	二日至十六日
顆粒性結膜炎	不明
肺結核	徐徐發生
腸室扶斯	七日至二十八日
百日咳	七日至十日

第四章 幼稚園兒童的視覺保護

現在一般進步的幼稚園，對於幼兒保育上的種種問題，已經有了相當的研究與改進，其中關於視覺保護的問題，更視為十分重要而加以深切的討論，這不能不說是一個很好的現象。

這問題，就是在一切幼兒之間，他們的聯合感覺，是否已有了充分的保護，他們的聯合感覺作用，有無何種異狀的發生。

對於這些問題，首先要加以嚴密的考慮的，就是在這聯合感覺之健全的保護上，關於幼兒的亂視以及軸性近視眼的預防，應該獲得最偉大的效果是。

關於視力的缺陷，雖然至今還沒有充分的調查，可是在視覺上有甚麼缺點的幼兒，他們的身體，將因此受到非常惡劣的影響，乃確是事實。

二、直射光線與強烈光線

避免強烈的光線，是視覺保護上一個重要的條件。

A 窗子的面積，應佔地板面積的五分之一，其縱高宜與地板幅面二分之一的長度相等。

最良的光線，是從窗子上半部射入的，所以要在日間太陽光移動的時刻內，把最良的光線採入室內，最好是裝置二重的遮陽，自窗子的中央部開向上部或下部。

直接的太陽光線，固非避免不可，但從遮陽的裂縫或兩側的隙間中直射進來的強光，則尤須特別注意。

用掛帘裝在窗畔雖也可以，但是質地過於粗疎的卻不宜使用。最理想的辦法，是在房間的南面或東南面，裝置意大利式的遮陽，則既無慮陽光之直射，且能得空氣之適度流通。

窗子上部的氣窗，宜塗敷綠色、灰色、純黃色或其他適當的色彩，其窗幔則以用輪轉式——能從下部捲向上部者為宜。

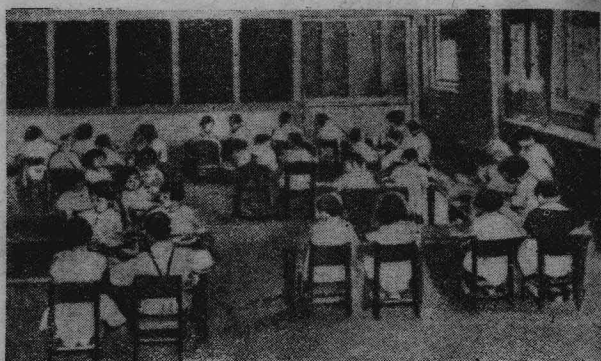
B 桌子等物的表面，宜避免過於光澤。又因光線的關係，在可能範圍內，務使幼兒的席次，安排在側向着窗子的方位上才行。

C 採用電燈一類的人工光線，以用半透明的完好無孔的燈罩，作間接的或直接的採光裝置，最為安全。

D 幼兒表面外時，應避免從其他建築物的白牆壁上反射過來的強烈光線。

E 室內牆壁的色彩，一部分固有關於明暗的程度，但即非白色亦可。

三、光線與坐位的關係



圖一第 採光適宜的坐位排列法

A 幼兒在坐位上受着保育的時候，切不可令其面部向着直接的光線，無論何時，光線總是從坐位的背後或側面射來的好。

B 課桌的設備，必須便於自由移動，俾得依光線的便宜，隨時變更其地位。

假使因為設備不完全，不得不使幼兒擠坐在課桌橫側的時候，則不防將兩張對列着的課桌離開相當的距離，而使幼兒就坐於離開了的桌間。

四、屈折光線

A 保姆觀察各個幼兒的態度，於下列情形時，應注意對於幼兒儘量的與以屈折光線。

(1) 幼兒過於靠近了課桌作業時。

(2) 幼兒因觀察目的物而不絕地傾側其頭部時。

(3) 幼兒頻頻閃爍着眼瞼時。

(4) 幼兒開始感覺到某種疲勞，尤其是把眼睛眨着或左顧右盼時。

(5) 幼兒常常說着頭痛時。

B 觀察幼兒的眼睛，關於屈折光線應注意的，有下列各點。

(1) 幼兒的眼睛含着淚珠或落着淚滴時。

(2) 幼兒的眼瞼呈現赤鱗狀時。

(3) 幼兒的眼球被甚麼東西刺激了時。

(4) 幼兒的眼睛發生了睫癬時。

(5) 幼兒對於光線特別敏感時。

五、衛生上的注意

A 患有眼疾的幼兒，應使其與其他兒相互隔離。

B 對於幼兒公用的玩具及其他物品，必須特別注意。因為有好多眼睛的疾患，容易從投球及相互攜手等遊戲傳染了來的。